



COMUNE DI
SAN MARTINO IN BADIA

Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ST. MARTIN IN THURN

Provinz Bozen

COMUN DE
SAN MARTIN DE TOR

Provincia de Balsan

**Deliberazione della Giunta
Comunale**

**del 27.08.2026
n. 199**

OGGETTO:

Stipula accordo di assistenza per manutenzione software per gestione timbrature personale nel municipio - periodo 01.01.2026-31.12.2026

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale:

Presenti sono i signori:

**Beschluss des
Gemeindeausschusses**

**vom 27.08.2026
Nr. 199**

GEGENSTAND:

Abschluss Wartungsvertrag für Software für Stempeluhr in den Gemeindeämtern - Zeitraum 01.01.2026-31.12.2026

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Anwesend sind die Herren:

**Deliberaziun dla Junta de
Comun**

**di 27.08.2026
nr. 199**

CONTEGNÜ

Stipulaziun de acordanza de assistența por manutenziun software por gestiun timbratōres dl personal de comun - perioda 01.01.2026 - 31.12.2026

Dô l'ademplimënt dles formalitès scrites dant dal Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, ël gnü cherdé ite, tl solit salf dles sentades i componënc de chësta Junta comunala:

Presënc é i Signurs:

	(1)	(2)	(3)	(4)
Dr. Giorgio Costabiei – Sindaco/Bürgermeister/Ombolt				
Geom. Felix Graffonara – Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt				
Dr. Ing. Gustavo Mischi – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				
Armin Forer – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				
Sara Clara – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				

Assiste la Segretaria comunale, signora

Den Beistand leistet
Gemeindesekretärin, Frau

die Al assistëia la secreterin de Comun,
signura

Dr. Roberta Comploj

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Dô avëi constaté che le numer di antergnüs é dé por la legalitè dl'indonada, suratol le Signur

Dr. Giorgio Costabiei

ne assume la presidenza e sottopone al Giunta comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeindeausschuss die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

la presidënza y sotmët ala Junta de comun la trataziun dl argomënt suradit.

(1) assente giustificato / entschuldigt abwesend / assënt iustifiché

(2) assente ingiustificato / unentschuldigt abwesend / assënt iniustifiché

(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto / abwesend bei Behandlung u. Abstimmung dieses Gegenstandes / assënt pro chësta deliberaziun

(4) prende parte in modalità remota / nimmt mittels Fernzugang teil / tol pert tres azes estern

PARERI ART. 185 / 187 L.R. DEL 03.05.2018 N. 2	GUTACHTEN ART. 185 / 187 R.G. VOM 03.05.2018 NR. 2	ARAC ART. 185 / 187 L.R. DI 03.05.2018, NR. 2
<i>Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale</i>	<i>Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat tecnic-aministratif cun la merscia a dëit digitala</i>
	CZ9dpqMelxubQHLcPOOsHk1i00RFbnrs1B7bVEE55Is=	
<i>Parere contabile con l'impronta digitale</i>	<i>Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat contabl cun la merscia a dëit digitala</i>
	wqer8jfxjzga7EAIEiPnFWfZ7FwOMV MZcDv44hZz9T4=	

LA GIUNTA COMUNALE	DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA JUNTA DE COMUN
Vista la deliberazione della giunta comunale n. 134 del 08.08.2022 di acquistare dalla ditta Giovacchini soc. coop. con sede a 39100 Bolzano, Via Giuseppe di Vittorio n° 6 partita IVA 01450770217 la versione del programma di gestione delle presenze del personale comunale Time & Work 10.3.x con GPDR al prezzo di euro 900,00 + iva al 22% complessivamente euro 1.098,00 nonché la app per timbrature geolocalizzate Geo-Time con un prezzo di attivazione di euro 300,00 + iva al 22% complessivamente euro 366,00;	Nach Einsicht in den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 134 vom 08.08.2022 von der Firma Giovacchini soc.coop mit Sitz in 39100 Bozen Giuseppe di Vittorio Straße Nr. 6, Mwst.Nr. 01450770217 die Version des Anwesenheitsmanagementprogramms der Gemeindebediensteten Time & Work 10.3.x mit GPDR zum Preis von Euro 900,00 + 22% MwSt. insgesamt Euro 1.098,00 sowie die App für geolokalisierte Stempelungen Geo-Time mit einem Aktivierungspreis von Euro 300,00 +22% MwSt. insgesamt Euro 366,00 anzukaufen;	Odü la deliberaziun dla Junta de Comun nr. 134 di 08.08.2022 de cumpré dala ditta Giovacchini soc. coop. cun sēnta a 39100 Balsan – Via Giuseppe di Vittorio nr. 6 – part. cva 01450770217 la versciun dl program de gestiun dles presēnzes dl personal de Comun Time & Work 10.3.x cun GPDR cun le prisc de euro 900,00 + 22% de iva indöt euro 1.098,00, sciöche ince la app por timbratöres geolocalisades Geo-Time cun en cost de ativaziun de euro 300,00 + 22% de iva, indöt euro 366,00;
Vista la deliberazione della giunta comunale n. 10 del 19.01.2024 riguardante la stipula di un apposito accordo di assistenza per la manutenzione del software per l'anno 2024;	Nach Einsicht in den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 10 vom 19.01.2024, betreffend ein Instandhaltungsabkommen für das Jahr 2024 für die Instandhaltung der Software;	Odü la deliberaziun dla Junta de Comun nr. 10 de ai 19.01.2024 che reverda na acordanza de assistēnza por l'ann 2024 por la manutenziun dla software;
Vista la deliberazione della giunta comunale n. 109 del 27.05.2025 riguardante la stipula di un apposito accordo di assistenza per la manutenzione del software per l'anno 2025;	Nach Einsicht in den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 109 vom 27.05.2025, betreffend ein Instandhaltungsabkommen für das Jahr 2025 für die Instandhaltung der Software;	Odü la deliberaziun dla Junta de Comun nr. 109 de ai 27.05.2025 che reverda na acordanza de assistēnza por l'ann 2025 por la manutenziun dla software;
Considerato opportuno stipulare per la manutenzione del software un apposito accordo di assistenza per l'anno 2026;	Festgestellt, dass für die Instandhaltung der Software ein geeignetes Instandhaltungsabkommen für das Jahr 2026 abgeschlossen werden muss;	Conscidré dërt da stlütje jö por la manutenziun dla software na acordanza de assistēnza por l'ann 2026;
Interpellata la ditta fornitrice del software ed esaminata la relativa offerta del mese di ottobre 2025 dell'importo di euro 1.060,00 + 22% iva per il periodo 01.01.2026-31.12.2026;	Nach Anhörung der Lieferfirma der Software und nach Überprüfung des diesbezüglichen Angebotes des Monats Oktober 2025 über den Betrag von Euro 1.060,00 + 22% MwSt. für den Zeitraum 01.01.2026-31.12.2026;	Interpelé la firma che vënn le software y ejaminé la oferta revardēnta de otober 2025 dl import de euro 1.060,00 + 22% iva por la perioda 01.01.2026-31.12.2026;
Constatato che il Comune di San Martino in Badia ha chiesto alla ditta Giovacchini soc. coop. di formalizzare l'offerta tramite il portale telematico dell'agenzia provinciale;	Festgestellt, dass die Gemeinde St. Martin in Thurn die Fa. Giovacchini soc. Coop. ersucht hat, das Angebot über das elektronische Portal der Landesagentur nachzureichen;	Constaté che le Comun de San Martin de Tor á damané ala firma Giovacchini soc. ccoop. de formalisé la oferta sön le portal telematic dla agenzia provinciala;
Ritenuto equo l'onorario, calcolato in base a tariffa professionale;	In Erachtung der Angemessenheit des Honorars, das aufgrund der Berufstarife berechnet worden ist;	Araté dërt l'onorar, calcolé söla basa dla tarifa profescionala;

Vista la L.P. n. 16 del 17.12.2015 ed in particolare l'art. 26, comma 1, lettera b) che prevede la possibilità di un incarico diretto per importi inferiori ad € 140.000,00;

Visti i sopraindicati pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, lo statuto e i regolamenti comunali;

A votazione per alzata di mano con 5 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 5 presenti

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 und insbesondere in den Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b), laut welchem der Direktauftrag für Beträge unter € 140.000,00 möglich ist;

Nach Einsichtnahme in die oben angeführten Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino – Südtirol, in das Gemeindestatut und in die Gemeindeverordnungen;

Durch Abstimmung mit Handerhebung bei 5 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen auf 5 Anwesende

Odü la L.P. n. 16 di 17.12.2015 y plü avisa l'art. 26, coma 1, lëtra b) che pre-vëiga la poscibilitè de na inciaria direta por somes sot le limo de € 140.000,00;

Odü i arac aladò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2;

Odü le Codesc di ënc locai dla Regiun Trentin/Südtirol, le statut de Comun y i regolamënc comunai;

Cun 5 usc consenziëntes, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sön 5 presënc dades jö alzan sö la man

DELIBERA

BESCHLIESST

DELIBRËIEL

1. di stipulare con la ditta Giovacchini soc. coop. con sede a 39100 Bolzano, Via Giuseppe di Vittorio n° 6, p.iva 01450770217 in accettazione della offerta di ottobre 2025 un accordo di assistenza per la manutenzione del software di gestione delle presenze del personale comunale al prezzo di euro 1.060,00 + iva 22% per il periodo 01.01.2026-31.12.2026;

2. di imputare la spesa derivante da questa delibera come segue al bilancio di previsione 2026:

1. mit der Firma Giovacchini soc. Coop. mit Sitz in 39100 Bozen, Giuseppe-di-Vittorio-Straße Nr. 6, MwSt Nr. 01450770217 in Annahme des Angebotes des Monats Oktober 2025 einen Wartungsvertrag für das Anwesenheitsmanagementprogramm der Gemeindebediensteten zum Preis von Euro 1.060,00 + MwSt. 22% für den Zeitraum 01.01.2026-31.12.2026 abzuschließen;

2. die aus diesem Beschluss sich ergebenden Ausgabe wie folgt dem Haushaltsvoranschlag 2026 anzulasten:

1. de stlujé jö cun la dita Giovacchini soc. coop. cun sënta a 39100 Bolzano, Via Giuseppe di Vittrio nr. 6, part. Iva 01450770217 en azetaziun dla oferta de otober 2025 na acordanza de assistënza por la manutenziun dl software de gestiun dles presënzes dl personal de Comun al prisc de euro 1.060,00 + iva 22% por la perioda 01.01.2026-31.12.2026;

2. de imputé la spëisa che resultëia da chësta deliberaziun sciöche dessot al bilanz de previjiun 2026:

	Cap. Kap. cap.	anno Jahr ann	Importo Betrag import	Finanziamento Finanzierung Finanziamënt
Altri servizi generali – Servizi informatici	01111.03.021900	2026	1.293,20	
Andere allgemeine Dienste – EDV-Dienste				
Atri sorvisc generai – sorvisc informatics				

3. di dare atto che la stessa diverrà esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

3. zur Kenntnis zu nehmen, dass der gegenständliche Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, nach dem zehnten Tag ab Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar wird.

3. de tigní cunt che chësta deliberaziun gnará varënta dô diesc dis dal scomenciamënt de súa publicaziun aladò dl art. 183, coma 3, dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2.

Avverso la presente deliberazione, durante il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss.

Cuntra chësta delibera po vigni zitadin tratan le tēmp de publicaziun presenté oposiziun ala Junta de Comun.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Innerhalb von 60 Tagen, nachdem dieser Beschluss rechtskräftig geworden ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Anter 60 dis dala esecutivité de chësta delibraziun pol gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa de Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, Genehmigt und gefertigt

Lit, confermé y sotescrit

Il Presidente - Der Vorsitzende
Le Président

Dr. Giorgio Costabiei

La segretaria - Die Sekretärin
La secreterin

Dr. Roberta Comploj

documento firmato tramite firma digitale - digital signiertes Dokument – documënt firmé digitalmënter